

VPAP™ Adapt

DISPOSITIVO DE PRESSÃO POSITIVA NAS VIAS RESPIRATÓRIAS

H5i™

UMIDIFICADOR AQUECIDO

ClimateLine™ / ClimateLine^{MAX}™ / SlimLine™ / Standard

TUBO DE AR

Guia de Informações

Português

Leia integralmente os Guias de Boas-vindas e de Informações antes de usar o dispositivo.

PRECAUÇÃO

Nos EUA, a lei federal limita a venda deste dispositivo a médicos ou por ordem destes.

Indicações de uso do VPAP Adapt

O VPAP Adapt é indicado no tratamento de pacientes com peso superior a 30 kg, com apneia obstrutiva do sono (AOS), apneia mista e/ou central, ou respiração periódica. O VPAP Adapt destina-se ao uso doméstico e hospitalar.

Contraindicações do VPAP Adapt

A terapia SVA é contraindicada em pacientes com insuficiência cardíaca sintomática crônica (New York Heart Association 2-4) com fração de ejeção do ventrículo esquerdo reduzida ($LVEF \leq 45\%$) e apneia do sono central predominante de moderada a grave.

O tratamento por pressão positiva das vias respiratórias pode ser contraindicado em alguns pacientes com as seguintes doenças preexistentes:

- doença pulmonar bolhosa grave
- pneumotórax ou pneumomediastino
- pressão arterial patologicamente baixa, particularmente se associada a uma depleção do volume intravascular
- desidratação
- vazamento de líquido cefalorraquidiano, trauma ou cirurgia craniana recente.

Efeitos adversos do VPAP Adapt

O médico responsável pelo tratamento deve ser informado caso o paciente sinta dores no peito incomuns, fortes dores de cabeça ou agravamento da falta de ar. Uma infecção aguda no trato respiratório superior pode exigir a interrupção temporária do tratamento.

Os seguintes efeitos colaterais podem ocorrer durante o tratamento com o dispositivo:

- ressecamento do nariz, boca ou garganta
- sangramento nasal
- inchaço
- mal-estar no ouvido ou seio nasal
- irritação dos olhos
- urticária.

Indicações para uso do H5i

O H5i é indicado para a umidificação do ar fornecido por um dispositivo CPAP ou bi-level. O H5i deve ser utilizado somente conforme recomendação médica. O H5i foi projetado para reutilização por um único paciente em ambiente domiciliar e reutilização em ambiente hospitalar/institucional.

Contraindicações do H5i

O H5i é contraindicado para uso em pacientes com vias respiratórias superiores (supraglóticas) desviadas.

Resolução de problemas

Caso haja um problema, tente as seguintes sugestões. Se não for possível resolver o problema, contate o seu fornecedor de equipamento ou a ResMed. Não tente abrir o gabinete do dispositivo nem do H5i.

Problema/Causa possível

Solução

O visor não funciona.

A unidade não se encontra conectada a uma fonte de energia.

Certifique-se de que o cabo de energia esteja conectado e a tomada (se disponível) ligada.

O plugue DC foi inserido parcialmente ou muito lentamente na parte de trás do dispositivo.

Insera o plugue DC até o final.

Problema/Causa possível**Solução**

O VPAP Adapt e o H5i não estão conectados corretamente. Assegure-se de que o VPAP Adapt e o H5i estejam firmemente acoplados.

Ar insuficiente fornecido pelo dispositivo

O tempo de rampa está em uso. Aguarde o aumento da pressão do ar ou altere o tempo de rampa.

O filtro de ar está sujo. Substitua o filtro de ar.

O tubo de ar não foi conectado adequadamente. Verifique o tubo de ar.

Tubo de ar obstruído, prensado ou perfurado. Desobstrua ou libere o tubo de ar. Verifique se o tubo de ar está perfurado.

A máscara e o capacete não foram posicionados corretamente. Ajuste a posição da máscara e do capacete.

O tubo de ar incorreto foi selecionado. Se estiver usando o tubo de ar SlimLine, padrão ou de 3 m, certifique-se de ter selecionado o tubo de ar correto no menu.

A tampa articulada do H5i não está corretamente travada. Feche a tampa articulada, certificando-se de ouvir o clique de encaixe.

A vedação da tampa articulada do H5i não está corretamente encaixada. Verifique se a vedação da tampa está voltada para o lado certo (para cima) e encaixada com firmeza.

Uma máscara não ventilada está sendo usada. Use somente máscaras ventiladas.

Os orifícios de ventilação da máscara podem estar obstruídos. Verifique se há ventilação suficiente. Desobstrua os orifícios de ventilação da máscara se necessário.

A EPAP definida pode estar muito baixa. Converse com o seu médico a respeito das suas configurações.

Problema/Causa possível	Solução
--------------------------------	----------------

O dispositivo VPAP não começa a funcionar quando você respira pela máscara	
---	--

A respiração não é suficientemente forte para acionar o SmartStart/Stop.	Inspire e expire profundamente através da máscara.
O SmartStart/Stop está desativado porque o Alerta de fuga está ativado.	Pressione a tecla Iniciar/Parar para iniciar a terapia.
O SmartStart/Stop está desativado.	Converse com o seu médico sobre a ativação do recurso SmartStart/Stop.
Há uma fuga de ar excessiva.	Ajuste a posição da máscara e do arnês. Conecte o tubo de ar firmemente nas duas extremidades.

O dispositivo não para quando você remove a máscara	
--	--

O SmartStart/Stop está desativado porque o Alerta de fuga está ativado.	Pressione a tecla Iniciar/Parar para parar a terapia.
O SmartStart/Stop está desativado.	Converse com o seu médico sobre a ativação do recurso SmartStart/Stop.

O SmartStart/Stop encontra-se ativado, mas o dispositivo não para automaticamente quando você remove a máscara	
---	--

Sistema de máscara incompatível em uso.	Use somente equipamento recomendado pela ResMed.
A configuração incorreta de máscara está sendo usada.	Verifique o tipo de máscara selecionada no menu Configuração. Altere, se necessário.
O paciente está usando uma máscara de almofadas nasais com pressão fixa inferior a 6 cm H ₂ O.	Desative o SmartStart/Stop.

Problema/Causa possível	Solução
--------------------------------	----------------

A pressão aumenta de modo impróprio	
--	--

Fala, tosse ou respiração irregular.	Evite falar quando estiver usando uma máscara nasal e respire de maneira normal.
A almofada da máscara está vibrando sobre a pele.	Ajuste o arnês.
A almofada não foi bem posicionada e está gerando fuga excessiva.	Ajuste o arnês ou volte a posicionar a almofada.

Mensagem exibida: Falha no tubo aquecido. Substitua o tubo	
---	--

O dispositivo foi deixado em um ambiente quente.	Deixe esfriar antes de reutilizar. Desconecte o cabo de energia e em seguida volte a conectá-lo para reiniciar o dispositivo.
Há um defeito no seu tubo de ar aquecido ClimateLine ou ClimateLine ^{MAX} .	Interrompa o uso do tubo de ar aquecido ClimateLine ou ClimateLine ^{MAX} e contate o seu médico/prestador de serviços. Enquanto isso, use o tubo de ar SlimLine, padrão ou de 3 m.

Mensagem exibida: Falha no umidificador. Substitua o umidificador	
--	--

O dispositivo foi deixado em um ambiente quente.	Deixe esfriar antes de reutilizar. Desconecte o cabo de energia e em seguida volte a conectá-lo para reiniciar o dispositivo.
Há uma falha em seu umidificador.	Pare de usar o seu umidificador e contate seu médico/prestador de serviço.
Repor água fria no umidificador enquanto ele ainda estiver quente depois do tratamento.	Deixe esfriar antes de reutilizar. Certifique-se de que o umidificador seja abastecido de água antes de começar o tratamento para evitar que a água termine durante o tratamento.
Em um dia quente, encher o umidificador com água gelada ou água quente.	Utilize água em temperatura ambiente.

Mensagem exibida: Falha de temperatura alta. Consulte o manual do usuário	
--	--

O dispositivo foi deixado em um ambiente quente.	Deixe esfriar antes de reutilizar. Desconecte o cabo de energia e em seguida volte a conectá-lo para reiniciar o dispositivo.
--	---

Problema/Causa possível**Solução**

O filtro de ar está obstruído.

Substitua o filtro de ar. Desconecte o cabo de energia e em seguida volte a conectá-lo para reiniciar o dispositivo.

O tubo de ar está obstruído.

Verifique o tubo de ar e remova eventuais obstruções. Desconecte o cabo de energia e em seguida volte a conectá-lo para reiniciar o dispositivo.

A configuração do nível de umidade está muito alta, resultando na acumulação de água no tubo de ar.

Diminua o nível de umidade na configuração e esvazie a água do tubo de ar.

Mensagem exibida: Verifique a Fonte de Alimentação 30/90W da ResMed e insira o conector totalmente.

O plugue CC foi inserido parcialmente ou muito lentamente na parte de trás do dispositivo.

Insira o plugue CC até o final.

Uma fonte de alimentação que não é da ResMed foi conectada ao dispositivo.

Remova a fonte de alimentação e troque-a por uma da ResMed.

A roupa de cama está cobrindo a fonte de alimentação.

Certifique-se de que a fonte de alimentação não esteja coberta por roupa de cama, peças de vestuário ou outros itens.

Mensagem exibida: Tubo não encontrado. Verifique se está conectado.

O fluxo está alto porque o tubo de ar não está adequadamente conectado.

Conecte o tubo de ar firmemente nas duas extremidades.

Observação: A verificação de desconexão do tubo pode não funcionar quando um filtro antibacteriano for usado.

Problema/Causa possível	Solução
--------------------------------	----------------

Mensagem exibida: Tubo obstruído. Verifique o tubo	
---	--

O tubo de ar está obstruído.	Verifique o tubo de ar e remova eventuais obstruções. Desconecte o cabo de energia e em seguida volte a conectá-lo para reiniciar o dispositivo.
------------------------------	--

Mensagem exibida: Fuga alta. Verifique a montagem do sistema e todas as conexões.	
--	--

Há uma fuga de ar excessiva.	Ajuste a posição da máscara e do arnês.
Observação: <i>Se o Alerta de Fuga estiver habilitado, um alerta sonoro será ativado e uma mensagem de fuga alta será exibida.</i>	Conecte o tubo de ar firmemente nas duas extremidades.

A tampa articulada do H5i não está corretamente travada.	Feche a tampa articulada, certificando-se de ouvir o clique de encaixe.
--	---

Mensagem exibida: Feche a tampa articulada do H5i, fixe o tubo e pressione qualquer tecla.	
---	--

A tampa articulada do H5i não está fechada.	Feche a tampa articulada, certificando-se de ouvir o clique de encaixe.
O tubo de ar não foi conectado adequadamente.	Conecte firmemente em ambas as extremidades.

A mensagem a seguir é exibida no visor LCD depois que você tentar atualizar configurações ou copiar dados para o cartão SD: Erro de cartão. Remova o cartão SD e contate o prest. de serviços.	
---	--

O cartão SD não foi introduzido corretamente.	Certifique-se de que o cartão SD tenha sido introduzido corretamente.
Você pode ter removido o cartão SD antes de as configurações terem sido copiadas para o dispositivo.	Reintroduza o cartão SD e aguarde a tela inicial ou a mensagem "Config atualizadas com êxito. Pressione qualquer tecla" aparecer no visor LCD. Observação: <i>Essa mensagem só aparece uma vez. Se você reintroduzir o cartão SD depois de atualizar as configurações, a mensagem não será reexibida.</i>

Problema/Causa possível	Solução
--------------------------------	----------------

A mensagem a seguir NÃO é exibida no visor LCD depois que você tentar atualizar configurações usando o cartão SD: Configurações atualizadas com sucesso. Pressione qualquer tecla.

As configurações não foram atualizadas.	Contate imediatamente seu médico/ prestador de serviços.
---	--

A água do H5i respinga no seu rosto

O reservatório de água está cheio demais.	Certifique-se de que o nível de água esteja abaixo da marca de nível máximo.
---	--

Formação de condensação no tubo de ar e na máscara.	Diminua o nível de umidade em configurações usando o menu.
---	--

O reservatório de água está vazando

O reservatório de água pode estar avariado ou rachado.	Contate seu prestador de serviços para substituir a peça.
--	---

O reservatório de água limpável não está montado corretamente.	Verifique se está danificado e remonte o reservatório de água limpável corretamente.
--	--

O ar está muito quente ou frio na máscara

A temperatura do tubo de ar aquecido ClimateLine ou ClimateLine ^{MAX} está muito alta ou muito baixa.	Eleve/Reduza a temperatura do tubo de ar aquecido através do menu.
--	--

Especificações técnicas gerais

Fonte de alimentação	Fonte de alimentação de 90 W Limite de entrada: 100–240 V, 50–60 Hz, 115 V, 400 Hz nominal para uso em aeronaves Consumo normal de energia: 70 W (80 VA) Consumo máximo de energia: 110 W (120 VA)
	Fonte de alimentação de 30 W Limite de entrada: 100–240 V, 50–60 Hz, 115 V, 400 Hz nominal para uso em aeronaves Consumo normal de energia: 20 W (40 VA) Consumo máximo de energia: 36 W (75 VA)
	Conversor DC/DC de 90 W Entrada nominal: 12 V, 24 V Consumo normal de energia: 70 W Consumo máximo de energia: 110 W
Condições ambientais	Temperatura de funcionamento: +5°C a +35°C (41°F a 95°F) Observação: O fluxo de ar para respiração produzido por este dispositivo de tratamento pode ter temperatura mais alta do que a temperatura ambiente. O dispositivo continua seguro sob condições extremas de temperatura ambiente (40°C / 104°F). Umidade de funcionamento: 10 a 95% sem condensação Altitude operacional: nível do mar até 2.591 m (8.500'); faixa de pressão atmosférica de 1013 hPa a 738 hPa Temperatura de armazenamento e transporte: -20°C a +60°C (-4°F a 140°F) Umidade de armazenamento e transporte: 10 a 95% sem condensação
Uso em aeronaves	A ResMed confirma que o(s) dispositivo(s) cumpre(m) com os requerimentos (RTCA/DO-160, seção 21, categoria M) da Federal Aviation Administration (FAA) para todas as fases das viagens aéreas.

Compatibilidade eletromagnética	<p>Este produto encontra-se em conformidade com todos os requisitos de compatibilidade eletromagnética (EMC) nos termos da norma IEC 60601-1-2 para áreas residenciais, comerciais e de indústria leve.</p> <p>Recomenda-se que aparelhos de comunicação móvel sejam mantidos a pelo menos 1 m do dispositivo.</p> <p>As informações sobre imunidade e emissões eletromagnéticas deste dispositivo ResMed podem ser encontradas em www.resmed.com/br, nas páginas Produtos e Serviço e suporte. Clique no arquivo PDF para o seu idioma.</p>
Classificação IEC 60601-1	Classe II (isolamento duplo), tipo BF, proteção de entrada IP21

Especificações técnicas do VPAP Adapt

Intervalos de pressão por modo	<p>modo CPAP Defina a pressão: 4–20 cm H₂O</p> <p>Modo ASV e ASVAuto EPAP 4–15 cm H₂O; PS: 0–20 cm H₂O</p>
Pressão máxima com falha única	Pressão máxima de falha única em estado estável: 30 cm H ₂ O—se a pressão for excedida por > 6 s; 40 cm H ₂ O—se a pressão for excedida por >1s
Físico	<p>Dimensões nominais (C x L x A): 153 mm x 140 mm x 86 mm (6,0" x 5,5" x 3,4")</p> <p>Peso: 835 g (1,84 lb)</p> <p>Constituição da caixa: Termoplástico de engenharia retardador de chamas</p> <p>Saída de ar: Saída de ar cônica de 22 mm (cumpre com ISO 5356-1:2004)</p>
Filtro de ar	<p>Filtro de ar hipoalergênico: Fibras de polipropileno e acrílico em substrato de polipropileno</p> <p>Filtro de ar Standard: Fibra de poliéster não entrelaçada</p>

Ruído VALORES DE EMIÇÃO DE RÚIDO DE DOIS DÍGITOS DECLARADOS em conformidade com ISO 4871:1996	Nível de pressão (modo CPAP)	
	Com tubo de ar SlimLine:	26 dBA com imprecisão de 2 dBA medida segundo ISO 17510 1:2007
	Com tubo de ar standard:	27 dBA com imprecisão de 2 dBA medida segundo ISO 17510 1:2007
	Com tubo de ar SlimLine ou Standard e H5i:	28 dBA com imprecisão de 2 dBA medida segundo ISO 17510 1:2007
	Nível de energia (modo CPAP)	
	Com tubo de ar SlimLine:	34 dBA com imprecisão de 2 dBA medida segundo ISO 17510 1:2007
	Com tubo de ar standard:	35 dBA com imprecisão de 2 dBA medida segundo ISO 17510 1:2007
	Com tubo de ar SlimLine ou Standard e H5i:	36 dBA com imprecisão de 2 dBA medida segundo ISO 17510 1:2007
Oxigênio suplementar	Fluxo de oxigênio suplementar máximo recomendado: 15 L/min (modos CPAP e ASV); 4 L/min (modo ASVAuto)	

Especificações técnicas do H5i

Temperatura	Temperatura máxima da chapa de aquecimento: 65 °C (150 °F) Temperatura de corte: 74 °C (165 °F) Temperatura máxima do gás: ≤ 106°F (≤ 41°C)
Físico	Dimensões (C x L x A): 153 mm x 145 mm x 86 mm (6,0" x 5,7" x 3,4") Peso (reservatório de água): Base de encaixe e reservatório de água vazio: 0,67 kg (1,5 lb) Peso (reservatório de água limpável): Base de encaixe e reservatório de água vazio: 0,77 kg (1,7 lb) Capacidade de água: Até a linha de enchimento máximo: 380 mL
Materiais	Base de encaixe: Termoplástico de engenharia retardador de chamas, alumínio Reservatório de água: Plástico moldado por injeção, alumínio e elastômero termoplástico Reservatório de água lavável: Plástico moldado por injeção, aço inoxidável e vedação de silicone

Especificações técnicas do tubo de ar

Tubo de ar	Material	Comprimento	Diâmetro interno
Tubo de ar aquecido ClimateLine	Plástico flexível e componentes elétricos	2 m	15 mm
Tubo de ar aquecido ClimateLine ^{MAX}	Plástico flexível e componentes elétricos	1,9 m	19 mm
Tubo de ar SlimLine	Plástico flexível	1,8 m	15 mm
Tubo de ar padrão	Plástico flexível	2 m	19 mm
Tubo de ar de 3 m	Plástico flexível	3 m	19 mm

Temperatura de corte do tubo de ar aquecido: $\leq 41^{\circ}\text{C}$ ($\leq 106^{\circ}\text{F}$)

Observações:

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.*
- *As configurações de temperatura e umidade relativa exibidas para o Climate Control não são valores medidos.*
- *Fale com seu médico ou prestador de serviços antes de usar o tubo de ar SlimLine com dispositivos que não sejam o S9 ou o H5i..*
- *O terminal do conector elétrico do tubo de ar aquecido é compatível apenas com a saída de ar do H5i e não deve ser encaixado no dispositivo ou na máscara.*
- *Quando usar o SlimLine ou ClimateLine acima de 20 cm H₂O, o desempenho ideal do dispositivo poderá não ser alcançado se for usado com um filtro antibacteriano. O desempenho do dispositivo deve ser verificado antes de prescrever o SlimLine para uso com um filtro antibacteriano.*
- *O ClimateLine ou ClimateLine^{MAX} foi projetado exclusivamente para uso com o H5i.*

Desempenho do umidificador

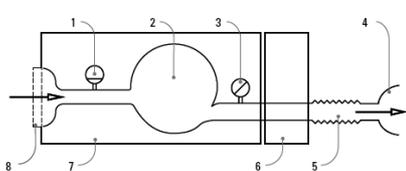
As configurações a seguir foram testadas na temperatura ambiente de 22 °C (71.6°F):

Pressão na máscara cm H ₂ O	% Saída de UR		Saída de UA do sistema nominal ^a , BTPS ^b	
	Configuração 3	Configuração 6	Configuração 3	Configuração 6
3	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13,5

a. UA - Umidade Absoluta em mg/L.

b. BTPS - temperatura corporal em pressão ambiente com saturação por vapor d'água.

Circuito do fluxo de ar



1. Sensor de fluxo
2. Ventilador
3. Sensor de pressão
4. Máscara
5. Tubo de ar
6. H5i
7. Dispositivo
8. Filtro de entrada

Valores exibidos

Valor	Faixa	Resolução de exibição
Sensor de pressão na saída de ar		
Pressão na máscara	4–20 cm H ₂ O (CPAP); 4–25 cm H ₂ O (SVA, SVAAuto)	0,1 cm H ₂ O
Valores derivados do fluxo		
Vazamento	0–200 L/min	1 L/min
Volume corrente	0–4000 mL	1 mL
Freq resp	0–50 RPM	1 RPM
Ventilação minuto	0–30 L/min	0.1 L/min
Valor	Precisão^a	
Medição da pressão^a		
Pressão na máscara	±0,5 cm H ₂ O (+4% do valor medido)	
Medições de fluxo^a		
Vazamento ^b	±12 L/min ou 20% da leitura, aquele que for maior, de 0 a 60 L/min	
Volume corrente ^{b,c}	±20%	
Freq resp ^{b, c}	±1 RPM	
Ventilação minuto ^{b, c}	±20%	

a. Os resultados estão expressos em ATPD (Temperatura e pressão ambiente, seco)

b. A precisão pode ser reduzida pela presença de vazamentos, oxigênio suplementar, volumes correntes <100 mL ou ventilação minuto <3 L/min.

c. Precisão de medição verificada conforme ISO 10651-6:2004 para dispositivos de assistência respiratória domiciliar (Figura 101 e Tabela 101).

Fluxo (máximo) nas pressões estabelecidas

O que segue é medido na extremidade do tubo de ar especificado:

Pressão, cm H ₂ O	VPAP Adapt e padrão, L/min	VPAP Adapt, H5i e padrão, L/min	VPAP Adapt e SlimLine, L/min	VPAP Adapt, H5i e Climateline, L/min
4	200	170	195	170
8	200	170	190	170
12	200	170	184	170
16	200	170	175	170
20	190	170	168	161
25	180	161	144	125

Símbolos

Os símbolos a seguir podem aparecer no seu produto ou embalagem:

 Precaução;  Leia as instruções antes de usar; **IP21** Proteção contra inserção acidental do dedo e contra gotejamento vertical de água.;  Equipamento tipo BF;  Equipamento de Classe II;  Iniciar/Parar;  Fabricante; **EC REP** Representante europeu autorizado;  RoHS europeu; **LOT** Código do lote; **REF** Número do catálogo; **SN** Número de série;  Corrente contínua;  Travar/Destavar;  Logotipo de controle de poluição chinesa 1;  Logotipo de controle de poluição chinesa 2; **IP20** Not drip proof;  Keep dry;  Não deve ser usado em mais de um paciente.; **MAX** Nível máximo de água;  Pode ser desinfetado até 93 °C (200 °F);  Use somente água destilada ou deionizada.;  Retirar reservatório para encher;  Siga as instruções de uso; **Rx Only** Somente com prescrição médica (Nos EUA, a lei federal limita a venda destes dispositivos a médicos ou por ordem destes.);



Informações ambientais

WEEE 2002/96/EC é uma instrução europeia que exige o descarte adequado de equipamentos eletroeletrônicos. Este dispositivo deve ser descartado separadamente, não de forma indiferenciada, como resíduo sólido urbano comum. Para o descarte de seu dispositivo, você deve usar os sistemas apropriados de coleta, reuso e reciclagem disponíveis em sua região. A utilização destes sistemas de

coleta, reuso e reciclagem tem a função de reduzir a pressão sobre os recursos naturais e evitar que substâncias nocivas prejudiquem o meio ambiente.

Se você precisar de informações sobre estes sistemas de descarte, por favor, entre em contato com sua administração local. O símbolo de proibido jogar no lixo convida você a utilizar sistemas de descarte. Se você precisar de informações sobre a coleta e descarte de seu dispositivo ResMed, por favor, entre em contato com o seu escritório local da ResMed, distribuidor local, ou visite www.resmed.com/environment.

Manutenção

Os dispositivos VPAP Adapt e H5i são indicados para oferecer um funcionamento seguro e confiável quando operados de acordo com as instruções fornecidas pela ResMed. Caso haja algum sinal de desgaste ou alguma preocupação com o funcionamento do dispositivo, a ResMed recomenda que o VPAP Adapt e o H5i sejam examinados e reparados por uma Assistência Técnica autorizada da ResMed. Caso contrário, não deve haver necessidade de conserto ou verificação do dispositivo durante sua vida útil projetada de cinco anos.

Garantia limitada

A ResMed Ltd (daqui por diante 'ResMed') garante que este produto de sua fabricação está livre de defeitos de material e mão de obra pelo período de tempo abaixo especificado, a partir da data de compra.

Produto	Período da garantia
<ul style="list-style-type: none">• Sistemas de máscara (incluindo armação, almofada, arnês e tubo) – exceto dispositivos de uso único• Acessórios – exceto dispositivos de uso único• Sensores de pulso do dedo do tipo flexível• Reservatórios de água do umidificador	90 dias
<ul style="list-style-type: none">• Baterias para uso em sistemas de bateria interna e externa da ResMed	6 meses
<ul style="list-style-type: none">• Sensores de pulso do dedo com presilha• Módulos de dados dos dispositivos CPAP e de dois níveis• Oxímetros e adaptadores de oxímetro para dispositivos CPAP e de dois níveis• Reservatórios de água limpáveis para umidificadores	1 ano

Produto	Período da garantia
<ul style="list-style-type: none"> • Dispositivos de controle de titulação • Dispositivos CPAP, de dois níveis e de ventilação (incluindo fontes de alimentação externas) • Umidificadores • Acessórios de baterias • Dispositivos portáteis para diagnóstico/triagem 	2 anos

Esta garantia só está disponível para o consumidor inicial. Não é transferível.

Se o produto apresentar defeito em condições normais de utilização, a ResMed efetuará, por opção própria, o reparo ou a substituição do produto defeituoso ou de qualquer um de seus componentes.

Esta garantia limitada não cobre: a) danos causados como resultado do uso inadequado, abuso, modificação ou alteração do produto; b) reparações realizadas por empresas de serviço que não estejam expressamente autorizadas pela ResMed para efetuar reparos; e c) qualquer tipo de dano ou contaminação produzida por cigarros, cachimbos, charutos ou outros tipos de fumo.

A garantia deixará de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região de compra original.

Os pedidos de reparo ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra.

Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para determinado fim. Algumas regiões ou estados não permitem limitações de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

A ResMed não se responsabiliza por quaisquer danos incidentais ou consequenciais alegadamente ocorridos em decorrência da venda, instalação ou do uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou a limitação de danos incidentais ou consequentes. Sendo assim, a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso.

Esta garantia lhe concede direitos legais específicos e você pode ainda ter outros direitos que variam de acordo com a região. Para mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contato com o revendedor local ou os escritórios da ResMed.

AVISOS

- Leia todo o manual antes de utilizar o dispositivo.
- Use o dispositivo apenas como orientado pelo seu médico ou profissional da saúde.
- Use o dispositivo somente para a indicação de uso descrita neste manual. As orientações contidas neste manual não substituem as instruções prescritas pelo médico.
- Se você perceber quaisquer alterações inexplicáveis no desempenho deste aparelho, se ele estiver emitindo sons incomuns ou fortes, se o aparelho ou a fonte de alimentação forem derrubados ou mal utilizados, se caiu água no gabinete ou se o gabinete estiver quebrado, interrompa o uso e entre em contato com o Centro de serviços da ResMed.
- Tome cuidado com descargas elétricas. Não mergulhe o dispositivo, umidificador, fonte de alimentação ou cabo de energia na água. No caso de derrame acidental de água, desconecte o dispositivo da fonte de energia e deixe as peças secarem. Sempre desconecte o dispositivo da tomada antes de limpar e certifique-se de que todas as peças estejam secas antes de religar o dispositivo à tomada.
- Risco de explosão – não use na proximidade de anestésicos inflamáveis.
- Certifique-se de que o cabo de energia e o plugue estejam em boas condições e que o equipamento não se encontre danificado.
- Mantenha o cabo de energia longe de superfícies quentes.
- O dispositivo só deve ser usado com máscaras (e conectores¹) recomendados pela ResMed ou por um médico ou terapeuta respiratório. A máscara só deve ser usada se o dispositivo estiver ligado. Depois que a máscara for ajustada, certifique-se de que o dispositivo esteja ventilando ar. Os respiradouros associados à máscara nunca devem ser obstruídos.

Explicação: O dispositivo deve ser utilizado com máscaras (ou conectores) especiais que possuam respiradouros para permitir que o ar flua continuamente para fora da máscara. Quando o dispositivo estiver ligado e funcionando corretamente, o ar renovado do dispositivo elimina o ar expirado na máscara através dos respiradouros. Contudo, quando o dispositivo não está funcionando, não é fornecido ar renovado suficiente através da máscara, e o ar expirado pode ser novamente reinhalado. A inalação por mais de alguns minutos do ar expirado pode, em certos casos, provocar asfixia. Isso se aplica à maioria dos modelos de dispositivos de dois níveis ou CPAP.

- O oxigênio favorece a combustão. Não use oxigênio quando estiver fumando nem em presença de chamas desguarnecidas.

¹ Portas podem ser incorporadas à máscara ou a conectores que estejam próximos da máscara.

- Sempre se certifique de que o dispositivo esteja ligado e que esteja sendo gerado fluxo de ar antes de ligar o fornecimento de oxigênio. Sempre desligue o fornecimento de oxigênio antes de desligar o dispositivo, assim o oxigênio não utilizado não se acumula no gabinete do dispositivo e não gera risco de incêndio.
- Não coloque o H5i em operação se ele não estiver funcionando adequadamente ou se qualquer peça do dispositivo bi-level ou do H5i tenha caído ou tenha sido danificada.
- Não deixe uma extensão de tubo de ar longa sobre a cabeceira da cama. O tubo pode se enroscar em sua cabeça ou pescoço durante o sono.
- Não use tubos de ar eletricamente condutivos ou antiestáticos.
- Não utilize o tubo de ar se houver sinais visíveis de danos.
- Somente os tubos de ar e acessórios da ResMed devem ser usados com o dispositivo. Um tipo de tubo de ar ou acessório diferente pode alterar a pressão real que você receberá, reduzindo a eficiência do tratamento.
- Use somente fontes de alimentação ResMed de 90W ou 30W. Use a fonte de alimentação de 90W para alimentar o sistema formado pelo dispositivo, H5i, tubo de ar, conversor CC/CC e bateria. A fonte de alimentação de 30W destina-se a alimentar somente o dispositivo e também é recomendada para viagens.
- Somente produtos ResMed são projetados para serem conectados à porta de conexão do módulo. A conexão de outros dispositivos pode danificar o dispositivo.
- A obstrução do tubo de ar e/ou da entrada de ar do dispositivo durante seu funcionamento pode levar a um superaquecimento do aparelho.

PRECAUÇÕES

- Não abra o gabinete do dispositivo. Não existem peças dentro do aparelho que possam ser reparadas pelo usuário. Consertos e serviços de manutenção somente devem ser realizados por um agente de serviço autorizado ResMed.
- Não use alvejante, cloro, álcool, soluções a base de substâncias aromáticas, sabonetes hidratantes ou antibacterianos, ou óleos perfumados para limpar o dispositivo, o umidificador ou o tubo de ar. Esses produtos podem danificar e reduzir a vida útil destes equipamentos.
- A configuração incorreta do sistema pode resultar em leitura de pressão da máscara incorreta. Certifique-se de que o sistema esteja corretamente configurado.
- Coloque o dispositivo em local seguro, onde não seja possível derrubá-lo acidentalmente nem tropeçar no cabo de energia.

- Certifique-se de que a área no entorno do dispositivo esteja seca e limpa, sem roupa de cama, peças de vestuário ou outros objetos que possam bloquear a entrada de ar ou cobrir a fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja protegido contra água caso seja utilizado em ambiente externo. Coloque o dispositivo na bolsa de viagem S9 fechada para transporte.
- Não abra o gabinete do H5i. Não existem peças dentro do aparelho que possam ser reparadas pelo usuário. Consertos e serviços de manutenção somente devem ser realizados por um agente de serviço autorizado ResMed.
- O H5i somente deve ser usado com tubos ou acessórios recomendados pela ResMed. A conexão de outros tubos de fornecimento ou acessórios pode provocar lesões no paciente ou danos ao dispositivo.
- Não sobrecarregue o reservatório de água, para evitar que a água entre no dispositivo e no tubo de ar.
- Não use qualquer aditivo (p. ex., óleos perfumados ou perfumes). Estes podem reduzir a saída de umidificação do H5i e/ou causar a deterioração dos materiais do reservatório de água.
- Tome cuidado ao manusear o H5i, pois o reservatório de água ou a água pode estar quente. Deixe a chapa de aquecimento e a água restante esfriarem por 10 minutos.
- O H5i somente deve ser conectado ou desconectado quando o reservatório de água estiver vazio.
- Certifique-se de que o reservatório de água esteja vazio antes de transportar o H5i.
- Não coloque o H5i em operação em uma aeronave, pois pode ocorrer entrada de água no dispositivo bi-level ou tubo de ar durante turbulência.
- Sempre coloque o H5i sobre uma superfície abaixo do nível do usuário para evitar a entrada de água na máscara e no tubo.
- Caso algum líquido seja acidentalmente derrubado sobre o H5i, desconecte o dispositivo da fonte de energia. Desconecte o H5i do dispositivo e deixe que o mesmo escorra e seque antes de reutilizá-lo.

 **Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.  ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see www.resmed.com/ip.

S9, H5i, ClimateLine, SlimLine, SmartStart and VPAP are trademarks of ResMed Ltd. S9, ClimateLine, SlimLine, SmartStart and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office. © 2015 ResMed Ltd. 3681044/1 2015-07.